

Specificații tehnice (F4.1)

Numărul procedurii de achiziție: ocde-b3wdp1-MD-1578927318568 din 27.01.2020

Denumirea procedurii de achiziție: Servicii de traducere și interpretare conform necesităților Inspectoratul General al Poliției

Cod CPV	Denumirea serviciilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7	8
	<b>Servicii</b>						
<b>Lotul 1</b>							
79500000-9	Servicii de traducere	-			Engleză – Română/ Română - Engleză 1800 simbol; Franceză – Română/ Română - Franceză 1800 simbol; Germană – Română- Română - Germană 1800 simbol; Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1800 simbol; Turcă – Română/ Română - Turcă 1800 simbol; Greacă - Română Română - Greacă 1800 simbol; Chineză - Română /Română - Chineză 1800 simbol; Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1800 simbol;	Engleză – Română/ Română - Engleză 1800 simbol; Franceză – Română/ Română - Franceză 1800 simbol; Germană – Română- Română - Germană 1800 simbol; Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1800 simbol; Turcă – Română/ Română - Turcă 1800 simbol; Greacă - Română Română - Greacă 1800 simbol; Chineză - Română /Română - Chineză 1800 simbol; Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1800 simbol;	

				<p>Arabă – Română/ Română - Arabă 1800 simbol;</p> <p>Rusă – Română/ Română - Rusă 1800 simbol;</p> <p>Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1800simbol;</p> <p>Italiană – Română/ Română - Italiană 1800 simbol;</p> <p>Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1800 simbol;</p> <p>Japoneză-Română/ Română- Japoneză 1800 simbol;</p> <p>Maghiară - Română /Română - Maghiară 1800 simbol;</p> <p>Cehă – Română/ Română - Cehă 1800 simbol;</p> <p>***NOTĂ: specialiștii implicați în prestarea serviciilor nominalizate trebuie să cunoască terminologia juridică a limbilor solicitate. Taducerea textelor ce va fi efectuată mot a mot conform traducerii ”google translate” nu va fi acceptată în procesul de executare a contractului. <i>Termenul de executare: La comanda Beneficiarului(de la 1-10 pag.termenul de executare maxim 2 zile lucrătoare; de la 10-20 pag.termenul de executare maxim 5 zile lucrătoare; de la 20-50 pag.termenul de executare maxim 10 zile lucrătoare; de la 50-100 pag.termenul de executare maxim 20 zile lucrătoare;</i></p>	<p>Arabă – Română/ Română - Arabă 1800 simbol;</p> <p>Rusă – Română/ Română - Rusă 1800 simbol;</p> <p>Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1800simbol;</p> <p>Italiană – Română/ Română - Italiană 1800 simbol;</p> <p>Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1800 simbol;</p> <p>Japoneză-Română/ Română- Japoneză 1800 simbol;</p> <p>Maghiară - Română /Română - Maghiară 1800 simbol;</p> <p>Cehă – Română/ Română - Cehă 1800 simbol;</p> <p>Specialiștii propuși în prestarea serviciilor nominalizate cunosc terminologia juridică a limbilor solicitate.</p> <p>Pe tot parcursul derulării contractului, compania garantează că nu vor fi efectuate traduceri prin intermediul ”GOOGLE Translate”, ci vor fi antrenați doar specialiști cu experiență și care dispun de autorizații.</p> <p><i>Termenul de executare: La comanda Beneficiarului (de la 1-10 pag.termenul de executare maxim 2 zile lucrătoare; de la 10- 20 pag.termenul de executare maxim 5 zile lucrătoare; de la 20-</i></p>
--	--	--	--	---	---

						50 pag.termenul de executare maxim 10 zile lucrătoare; de la 50-100 pag.termenul de executare maxim 20 zile lucrătoare;	
<b>Lotul 2</b>							
79500000 -9	Servicii de interpretare	-			<p>Engleză – Română/ Română - Engleză 1 oră;</p> <p>Franceză – Română Română - Franceză 1 oră,</p> <p>Germană – Română Română - Germană 1 oră;</p> <p>Spaniolă - Română Română - Spaniolă 1 oră;</p> <p>Turcă – Română/ Română – Turcă 1 oră;</p> <p>Greacă - Română Română - Greacă</p> <p>Chineză - Română /Română - Chineză 1 oră;</p> <p>Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1 oră;</p> <p>Arabă – Română/ Română - Arabă 1 oră;</p> <p>Rusă – Română/ Română - Rusă 1 oră;</p> <p>Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1 oră;</p> <p>Italiană – Română/ Română - Italiană 1 oră;</p> <p>Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1 oră;</p> <p>Japoneză-Română/ Română-Japoneză 1 oră;</p>	<p>Engleză – Română/ Română - Engleză 1 oră;</p> <p>Franceză – Română Română - Franceză 1 oră,</p> <p>Germană – Română Română - Germană 1 oră;</p> <p>Spaniolă - Română Română - Spaniolă 1 oră;</p> <p>Turcă – Română/ Română – Turcă 1 oră;</p> <p>Greacă - Română Română - Greacă</p> <p>Chineză - Română /Română - Chineză 1 oră;</p> <p>Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1 oră;</p> <p>Arabă – Română/ Română - Arabă 1 oră;</p> <p>Rusă – Română/ Română - Rusă 1 oră;</p> <p>Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1 oră;</p> <p>Italiană – Română/ Română - Italiană 1 oră;</p> <p>Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1 oră;</p>	

					<p>Maghiară - Română /Română - Maghiară 1 oră;</p> <p>Cehă – Română/ Română - Cehă1 oră;</p> <p>***NOTĂ: specialiștii implicați în prestarea serviciilor nominalizate trebuie să cunoască terminologia juridică a limbilor solicitate.</p>	<p>Japoneză-Română/ Română-Japoneză 1 oră;</p> <p>Maghiară - Română /Română - Maghiară 1 oră;</p> <p>Cehă – Română/ Română - Cehă1 oră;</p> <p>În procesul de executare a contractului, vor fi implicați doar specialiști care cunosc terminologia juridică a limbilor solicitate și care dispun de autorizație de traducător.</p>	
--	--	--	--	--	--	--	--

Nume: **Foltea Inesa**

În calitate de: **Administrator**

Ofertantul: **SRL "Foltext"**

Adresa: **mun. Chișinău, str. Acad. Ilie Untilă, 19**

Data: **"23" ianuarie 2020**

## Specificații de preț (F4.2)

Numărul procedurii de achiziție: ocds-b3wdp1-MD-1578927318568 din 27.01.2020

Denumirea procedurii de achiziție: Servicii de traducere și interpretare conform necesităților Inspectoratul General al Poliției

Cod CPV	Denumirea serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<b>Servicii</b>								
	<b>Lotul 1</b> <b>(Servicii de traducere în scris)</b>								
1	Engleză – Română/ Română - Engleză 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	100,00	100,00	100,00	100,00	<i>pe parcursul anului 2020, la necesitate Beneficiarului, după înregistrarea contractului la Ministerul Finanțelor - Trezoreria de Stat</i>	2020-MD27TRPBA222990A14287AC
	Franceză – Română/ Română - Franceză 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	100,00	100,00	100,00	100,00		
	Germană – Română- Română - Germană 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	150,00	150,00	150,00	150,00		
	Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	90,00	90,00	90,00	90,00		
	Turcă – Română/ Română - Turcă 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	300,00	300,00	300,00	300,00		
	Greacă - Română Română - Greacă 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Chineză - Română /Română - Chineză 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	360,00	360,00	360,00	360,00		
	Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Arabă – Română/ Română - Arabă 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	300,00	300,00	300,00	300,00		
	Rusă – Română/ Română - Rusă 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	100,00	100,00	100,00	100,00		

	Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1800simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	120.00	120.00	120.00	120.00		
	Italiană – Română/ Română - Italiană 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	100,00	100,00	100,00	100,00		
	Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	140,00	140,00	140,00	140,00		
	Japoneză-Română/ Română- Japoneză 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Maghiară - Română /Română - Maghiară 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	270,00	270,00	270,00	270,00		
	Cehă – Română/ Română - Cehă 1800 simbol;	1 pag=1800 simboluri	1,00	270,00	270,00	270,00	270,00		
	Total lot 1:					3000.00	3000.00		
	<b>Lotul 2</b> <b>( Servicii de interpretare)</b>								
2	Engleză – Română/ Română - Engleză 1 oră;	Oră	1,00	400,00	400,00	400,00	400,00	<i>pe parcursul anului 2020, la necesitate Beneficiarului, după înregistrarea contractului la Ministerul Finanțelor - Trezoreria de Stat</i>	2020- MD27TRPBAA222990A14287AC
	Franceză – Română Română - Franceză 1 oră,	Oră	1,00	400,00	400,00	400,00	400,00		
	Germană – Română Română - Germană 1 oră;	Oră	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Spaniolă - Română Română - Spaniolă 1 oră;	Oră	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Turcă – Română/ Română – Turcă 1 oră;	Oră	1,00	600,00	600,00	600,00	600,00		
	Greacă - Română Română - Greacă	Oră	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Chineză - Română /Română - Chineză 1 oră;	Oră	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1 oră;	Oră	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Arabă – Română/ Română - Arabă 1 oră;	Oră	1,00	600,00	600,00	600,00	600,00		
	Rusă – Română/ Română - Rusă 1 oră;	Oră	1,00	420,00	420,00	420,00	420,00		
Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1 oră;	Oră	1,00	500,00	500,00	500,00	500,00			

	Italiană – Română/ Română - Italiană 1 oră;	Oră	1,00	450,00	450,00	450,00	450,00		
	Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1 oră;	Oră	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Japoneză-Română/ Română- Japoneză 1 oră;	Oră	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Maghiară - Română /Română - Maghiară 1 oră;	Oră	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Cehă – Română/ Română - Cehă1 oră;	Oră	1,00	200,00	200,00	200,00	200,00		
	Total lot 2					5 170,00	5 170,00		
	<b>Total Lot 1 +Lot 2:</b>					<b>8 170,00</b>	<b>8 170,00</b>		

Nume: **Foltea Inesa**

În calitate de: **Administrator**

Ofertantul: **SRL "Foltext"**

Adresa: **mun. Chişinău, str. Acad. Ilie Ūtilă, 19**

Data: **"23" ianuarie 2020**

